

嘉戎语梭磨话有没有声调^{*}

戴庆厦 严木初

嘉戎语是汉藏语系藏缅语族的一种独立的语言。这种语言由于特点丰富,保留了较多的古藏缅语的特点,早已引起国内外学者的兴趣和重视。对于嘉戎语有没有声调的问题,也是学者们所关注的一个重要问题。从已发表的成果看,几乎所有学者都认为嘉戎语的音调区分意义的音位价值不大,属于无声调但有习惯音高的语言。这些学者从五十年代起就已认识到嘉戎语声调的音位价值不大,把它与汉藏语系其它声调发达的语言相区别,应该说这在声调研究上有所突破^①。但是,嘉戎语究竟有没有声调,声调在嘉戎语里究竟有多大作用,还值得进一步探讨。这里,不仅关系到对嘉戎语语言事实的认识,而且涉及一些理论问题,如什么是区别有无声调的标准、怎样认识声调的作用等。正确认识嘉戎语的声调问题,对认识藏缅语声调的起源和发展有着特殊的价值。为了共同探讨这一课题,我们也提出自己的一些看法,供大家参考。本文的材料以四川省马尔康县梭磨乡王家寨的嘉戎话为依据(简称梭磨话)^②。

梭磨话每个音节都有固定的声调。所谓“固定”有两个意思:一是除部分音节在连音中发生有规律的变调外,每个音节的声调读音都不能随意改变。二是指每个音节的声调读音在不同时间、不同场合、不同人都大体保持一致;没有发现可高可低的现象。

梭磨话的声调主要有两个:高平调55和全降调51。这两个调在单音节和多音节词上都出现。此外,还有中平调33和中升调24,只出现在多音节词中。前者除出现在前缀上外,多是变调;后者用来表达一定的语法意义。如果都加在一起,梭磨话有四个调,每个调各有自己的出现条件。分述如下:

高平调55:主要出现在带塞音韵尾-p、-t、-k的音节上。例如:

-p: ka ³³ rjap ⁵⁵	站	thɛp ⁵⁵	眨	ksep ⁵⁵	种马
-t: tɕhet ⁵⁵	山羊	mət ⁵⁵	别	khut ⁵⁵	肯
-k: prak ⁵⁵	悬岩	pak ⁵⁵	猪	mak ⁵⁵	不是

还有一些非塞音韵尾的音节也出现在高平调上,但这些音节都带有轻微的后喉塞音-ʔ(因只出现在高平调上,所以可以不标示)。其中,带鼻音韵尾的音节,调值略低并有升势,相当于445。还有个别带-l尾的也出现在高平调上。例如:

* 本文是作者为第23届汉藏语言和语言学会议(1990年10月3日至7日在美国得克萨斯大学召开)提供的论文。

ga ⁵⁵	肉	spu ⁵⁵	房背	ti ⁵⁵	小麦
ndi ⁵⁵	石墙	wa ⁵⁵	鹅	zgru ⁵⁵	船
zdem ⁵⁵	阴	gam ⁵⁵	铁	tɔn ⁵⁵	道理
ka ³³ ndɔn ⁵⁵	读	koŋ ⁵⁵	价格	ka ³³ tɕul ⁵⁵	卷
ka ³³ taɿ ⁵⁵	缓慢者				

全降调51, 主要出现在开音节和非塞音韵尾音节(带鼻音韵尾-n、-ŋ的音节和带续音韵尾-r、-l、-s的音节)上。例如:

开音节:	tshɛ ⁵¹	盐	mtsho ⁵¹	湖	pka ⁵¹	鸡
-m:	ka ³³ sam ⁵¹	三	ti ³³ kram ⁵¹	院子	tə ³³ bəm ⁵¹	(一)堆
-n:	smɔn ⁵¹	药	spən ⁵¹	股		
-ŋ:	cɕɔŋ ⁵¹	土墙	bzaŋ ⁵¹	黄铜	khun ⁵¹	老虎
-r:	sɔr ⁵¹	虱	zgɛr ⁵¹	帐篷	ɕer ⁵¹	东
-s:	phəks ⁵¹	薪金	ras ⁵¹	布	thəks ⁵¹	直线
-l:	kœl ⁵¹	玻璃	zgo ³³ jɔl ⁵¹	走廊	kə ³³ rnəl ⁵¹	枯萎

带-s、-r韵尾的音节, 全降调的实际音值是551, 即先平后降, -s、-r之前读55, -s、-r读51。-s、-r之前若是元音的话, 元音后还伴随喉塞音-ʔ, 读为-ʔs、-ʔr。如: spɔs⁵¹“香”读为[spɔʔs⁵¹]、sɔr⁵¹“虱”读为[sɔʔr⁵¹]。

全降调还有少量带塞音韵尾的音节, 与高平调形成对立。如: dɔk⁵⁵“毒药”——dɔk⁵¹“脆”, zɛk⁵⁵“时间”——zɛk⁵¹“奶皮”。

中平调33, 主要出现在双音节的前一音节上。其中有一些是前缀, 有一些是高平、全降两个调的变调。例如:

tə ³³ mɲak ⁵⁵	眼睛	pka ⁵⁵ !təu ⁵¹	鸡	ɔ!pə ⁵⁵ !tek ⁵⁵	十一
ta ³³ mɲam ⁵⁵	聋子	gam ⁵⁵ !stɕɛ ⁵¹	铁锈	ɕe ⁵⁵ !wɲɛk ⁵⁵	树叶
mak ⁵⁵ !mɔ ⁵¹	军队	kə ³³ rnaks ⁵¹	深	smɔn ⁵⁵ !bɛ ⁵¹	医生
qa ⁵⁵ !ni ⁵¹	鲜肉	ka ³³ sto ⁵¹	直的	khə ⁵⁵ !na ⁵⁵	狗

中平调还出现在三音节词的第一、二音节上。例如:

kha³³rdai³³lu⁵⁵ 泥鳅 kham³³tɕə³³rdzɔk⁵⁵ 四脚蛇

有一些中平调出现在重叠词的后一音节, 是高平调、全降调的变调, 读音略有降势。例如:

ka ³³ top ⁵⁵	打——	ka ³³ na ³³ top ⁵⁵ top ⁵⁵	打来打去
ka ³³ kri ⁵⁵	弄坏——	ka ³³ na ³³ kri ⁵⁵ kri ⁵⁵	老是弄坏
ka ³³ ni ³¹	坐——	ka ³³ na ³³ ni ⁵⁵ ni ⁵⁵	老是坐
ka ³³ nɔ ⁵¹	赶——	ka ³³ na ³³ nɔ ⁵⁵ nɔ ⁵⁵	老是赶

中升调24, 这个调主要用来表示语法意义, 属于构形形态形式。例如:

ka³³ktɕəm⁵¹ 闭—— ka⁵⁵ktɕəm²⁴他闭了 (未亲见)

!ʂha⁵⁵!ka³³!ɛl⁵⁵ 倒茶——!ʂha⁵⁵!ka⁵⁵!ɛl²⁴他倒茶 (未亲见)

梭磨话的词以单音节、双音节为主,尤以双音节为丰富,两个音节以上的词较少。由于声调出现的条件与音节的特点密切相关,所以声调在梭磨话里出现的模式是有限的,这个特点不同于声调丰富的语言。梭磨话词的声调模式主要有六种:

1. 高平 pak⁵⁵ 猪 cɕo⁵⁵ 木盘
2. 全降 pɔ⁵¹ 斗(量词) cɕa⁵¹ 獐子
3. 中平+高平 ka³³stɔ⁵⁵ 抱 ta³³ro⁵⁵ 头人
4. 中平+全降 ka³³stɔ⁵¹ 直的 ta³³ro⁵¹ 胸
5. 中平+中平+高平 ka³³sa³³njɔ⁵⁵ 滑 kə³³nə³³pu⁵⁵ 软
6. 中平+中平+全降 kə³³ne³³mer⁵¹ 油 laŋ³³bɔ³³təhe⁵¹ 大象

三个音节和三个音节以上的复合词,由于词素之间结合较松,仍读词素原有的声调,不受上述模式的制约。例如:

ta³³rɕap⁵⁵pha³³wja⁵⁵ 夫妻 ndza³³ti⁵⁵ɕək⁵⁵pu⁵¹ 桃树
 妻 夫 桃 树
 ba³³bu⁵⁵njɔ⁵⁵ndzɛ⁵¹ 蜂蜜 ta³³zbrɔ⁵⁵kɛ³³let⁵⁵ 踢
 蜂 糖 踢(名词) 放

梭磨话吸收了不少汉语借词。汉语借词进入梭磨话后,也有固定的声调。单音节的借词也同本语词一样分为两个调:除汉语四川官话的一部分上声字读全降调外,其余字大多读为高平调。例如:

tʂhə⁵⁵ 车 ɕaŋ⁵⁵ 乡 luŋ⁵⁵ 衣 tɕu⁵¹ 酒
 ɕɛn⁵⁵ 县 thaŋ⁵⁵ 糖 tou⁵⁵ 斗(量词) xu⁵¹ 腐
 thuən⁵⁵ 团 ʂɛ⁵⁵ 社 taŋ⁵¹ 党

双音节的汉语借词大多按“中平+高平”的模式借入,也有少量是“中平+高降”的。

例如:

tuŋ³³kua⁵⁵ 冬瓜 ma³³tʂhə⁵⁵ 马车 paŋ³³paŋ⁵⁵ 棒子
 jaŋ³³ju⁵⁵ 洋芋 tɕhaŋ³³xu⁵⁵ 茶壶 kuŋ³³tʂaŋ⁵⁵ 公章
 wi³³tɕin⁵⁵ 围巾 phan³³tsɿ⁵⁵ 盘子 tsɛn³³tou⁵¹ 剪刀
 phjin³³tsɿ⁵⁵ 瓶子 xuan³³kua⁵⁵ 黄瓜 ta³³te⁵¹ 大爹
 xo³³thuŋ⁵⁵ 吹火筒 xua³³sən⁵⁵ 花生 paŋ³³təŋ⁵¹ 板凳

此外,由于汉语借词的借入,声调模式新增了“高平+中平”。这是本语所没有的。例如:

tsən⁵⁵luŋ³³ 蒸笼 tʂhou⁵⁵mou³³ 草帽 pjɛn⁵⁵tan³³ 扁担
 tʂhou⁵⁵xai³³ 草鞋 tʂhuan⁵⁵tsɿ³³ 铲子 tən⁵⁵luŋ³³ 灯笼
 ma⁵⁵ɕye³³ 马靴 tʂhaŋ⁵⁵khu³³ 仓库

二

下面,接着分析梭磨话声调的表义功能。

不同的声调在梭磨话里已具有区别意义(包括词汇意义和语法意义)的功能。这种功能包括两种情况:一是以声调为唯一的或主要的区别性特征。属于这种情况的词不多,而且主要出现在双音节词上,单音节词极少。据初步统计,在两千多个常用词中,属这类对立的词只

有30多对。例如:

dək ⁵⁵	毒药	dək ⁵¹	脆
zək ⁵⁵	时间	zək ⁵¹	奶皮
wa ⁵⁵	瓦	wa ⁵¹	对
ta ³³ wu ⁵⁵	毡子	ta ³³ wu ⁵¹	祖父
tə ³³ mɔ ⁵⁵	饥饿	tə ³³ mɔ ⁵¹	母亲
tə ³³ lɔ ⁵⁵	把儿	tə ³³ lɔ ⁵¹	奶子
tə ³³ pɔ ⁵⁵	艾火	tə ³³ pɔ ⁵¹	肠子
ta ³³ rɔ ⁵⁵	头人	ta ³³ rɔ ⁵¹	胸
ta ³³ mɲam ⁵⁵	聋子	ta ³³ mɲam ⁵¹	疼痛
ka ³³ stɔ ⁵⁵	抱	ka ³³ stɔ ⁵¹	直的
kə ³³ jo ⁵⁵	绵羊	kə ³³ jo ⁵¹	轻
kə ³³ təɔr ⁵⁵	窄	kə ³³ təɔr ⁵¹	酸
kə ³³ lɔk ⁵⁵	海螺	kə ³³ lɔk ⁵¹	牧人
ka ³³ pɔ ⁵⁵	捻	ka ³³ pɔ ⁵¹	烧
kə ³³ rɔ ⁵⁵	观者	kə ³³ rɔ ⁵¹	(肚)胀
ka ³³ lɔ ⁵⁵	瞎子	ka ³³ lɔ ⁵¹	起身
ka ³³ nə ³³ su ⁵⁵	挂念	ka ³³ nə ³³ su ⁵¹	发愁
rɪjɐm ³³ tshɔ ⁵⁵	(人名)	rɪjɐm ³³ tshɔ ⁵¹	海洋

还有一种与其它音素一起负担区别意义的功能。有的与不同的声调一起。有的与不同的韵母一起, 声调只担负区别意义的部分功能。如smən⁵¹“药”与smək⁵⁵“羊毛”, 区别这个词义有两个成分, 一是不同的韵尾, 一是不同的声调。声调的这种作用, 在梭磨话里是大量的。

除区别词汇意义外, 梭磨话的声调还能区别语法意义。声调变化有的出现在前缀上, 有的出现在词根上。有的在二者上都出现。主要有:

1. 动词原形表示“将要式”、“完成式”时, 声调也随之变化。高平调词根的变化与全降调不同。例如:

ka ³³ tʂɔp ⁵⁵	缝	ka ³³ pɔ ⁵⁵	纺
tʂɔm ²⁴	我将要缝	pɔŋ ²⁴	我将要纺
na ³³ tʂɔm ⁵¹	我已经缝了	na ³³ pɔŋ ⁵¹	我已经纺了
ka ³³ nɔ ⁵¹	钉	ka ³³ ŋi ⁵¹	坐
nɔŋ ⁵¹	我将要钉	ŋiŋ ⁵¹	我将要坐
na ³³ nɔŋ ²⁴	我已经钉了	na ³³ ŋiŋ ²⁴	我已经坐了

2. 动词原形表示正在进行时, 声调也随之变化。高平调词根的变化不同于全降调。例如:

ka ³³ ŋi ⁵¹	坐	tə ³³ wɔ ⁵¹	病
kɔ ³³ ŋiŋ ²⁴	我正在坐	kə ³³ nə ³³ wɔŋ ²⁴	我正在病

$\begin{cases} ka^{33}top^{55} \\ ko^{33}tom^{51} \end{cases}$	打 我正在打	$\begin{cases} ka^{33}so^{55} \\ ko^{33}soŋ^{51} \end{cases}$	想 我正在想
--	-----------	---	-----------

3. 与人体器官有关的动词原形的前缀由中平调变为高平调时, 表示动作行为是由第三人称单数完成的, 同时兼表是未亲自见的。例如:

$\begin{cases} ka^{33}mot^{55} \\ ka^{55}mot^{24} \end{cases}$	喝 他喝了 (未亲自见)	$\begin{cases} ka^{33}na^{33}wur^{51} \\ ka^{55}na^{33}wur^{51} \end{cases}$	披 他披了 (未亲自见)
$\begin{cases} ka^{33}rma^{55} \\ ka^{55}rma^{55} \end{cases}$	睡 他睡了 (未亲自见)		

4. 表示主语是第三人称时, 动词的前缀由中平调变为高平调, 动词的词根由高平调变为中升调。例如:

$\begin{cases} tsha^{55}ka^{33}let^{55} \\ tsha^{55}ka^{55}let^{55} \end{cases}$	倒茶 (他)倒茶	$\begin{cases} kam^{55}ka^{33}təat^{55} \\ kam^{55}ka^{55}təat^{55} \end{cases}$	关门 (他)关门
--	-------------	--	-------------

5. 词根是全降调的形容词变为他动时, 由全降调变为高平调。例如:

$ka^{33}cəhem^{51}$	细的——	$ka^{33}wa^{33}cəhem^{55}$	弄细
$ka^{33}ktie^{51}$	大的——	$ka^{33}wa^{33}ktie^{55}$	放大

三

根据以上的语言事实以及综观藏缅语声调的特点, 可以对梭磨话声调的性质、特点做如下探讨。

梭磨话有没有声调? 这涉及用什么标准来区分一个语言有无声调的问题。一般认为, 判断一个语言有无声调, 主要是看声调在这个语言里有无区别意义的功能。这是对的。但是, 怎样才算是区别意义, 则存在不同的认识。梭磨话已出现数十对在声、韵相同的条件下以不同的声调区别意义的词, 这当然应该算是声调区别词义的功能。但由于这些词在词汇系统中所占的比例小, 因而有的学者认为梭磨话的声调区别音位的功能不大, 不能算有声调, 而应视为习惯的音高。然而, 梭磨话每个音节都有固定的声调, 尽管声调在大多数词中都不是区别意义的唯一要素, 但固定的声调都是区别不同音节的特征 (或称要素) 之一。由于梭磨话的每个音节都有固定的声调, 说这种话的人已有区别声调的语感, 因而任何一个音节, 如果不按其固有的声调去念, 就会出现错义或歧义, 至少会被认为不是纯正的梭磨话。我们认为, 音节有无固定的声调仍是确定一种语言有无声调的关键因素。因为, 音节的声调固定后, 声调就已成为不同音节的区别性特征之一, 其区别意义的功能将逐渐由弱变强, 由少到多。这就是说, 音节有了固定的声调之后, 这种语言就已完成了由无声调向有声调的过渡。这是一种质的变化。声调在音节上固定不下来, 或只在句子的语调上存在某些固定的格式 (如英语), 就不可能具有区别意义的功能。这样的语言, 只能是处于无声调的阶段。

梭磨话虽然已经产生了声调, 但声调的发展还很不充分, 就其水平来说, 只处于声调发展的初级阶段。为什么这么说呢? 其一, 梭磨话的声调主要有两个, 这两个调的分化是以韵尾的舒促为条件的。这就是说, 在众多的语音特征中, 只有塞音韵尾的有无才影响声调的

分化, 其它因素还未能影响声调的分化。其二, 以声调为唯一的或主要的区别意义的词还很少, 大量的词是声调与其它语音特征一起区别意义的。

现有的研究成果已经证明, 藏缅语族语言声调的发展是从无到有、从功能小到功能大的。影响声调分化的条件有韵尾的舒促、声母的清浊、韵尾的有无等, 其中, 最先分化的条件是韵尾的舒促。如现代藏语方言声调分化的各种变异都是由古代藏语的一舒一促演变而来的, 舒促两个调的再分化, 主要是与声母的清浊和韵母带不带辅音有关^③。又如载瓦语声调也是依韵母的舒促而分为两类, 两类又依声母的清浊及其它条件而再分化^④。这就是说, 藏缅语声调的分化是逐渐的, 分阶段的, 其第一次分化是按韵母的舒促分为两类, 这是藏缅语声调由无到有的普遍发展规律。以韵母的舒促为条件把声调固定为两类, 是声调由无到有的转化, 这一固定, 就为后来声调的再分化提供了基础。梭磨话声调的分化, 只完成了声调分化的第一阶段——因舒促分为两类, 所以说, 它处于声调发展的萌芽状态。

梭磨话的声调如此不发达, 有无其制约因素? 我们不妨看一看梭磨话的语音结构。梭磨话的声母、韵母相当丰富, 36个辅音组成246个声母, 其中单辅音声母36个, 二合辅音声母178个, 三合辅音声母32个; 韵母有90个, 其中单元音韵母8个, 复元音韵母12个, 带辅音尾韵母70个。而且, 梭磨话太多是多音节词, 单音节词极少。在1578个常用词中, 单音节词只有106个, 占总数的6.2%, 其余大多是双音节词和少量的两个音节以上的词, 其中双音节词1151个, 占72%, 三音节词228个, 占14.4%, 四音节词77个, 占4.8%, 五个音节的词13个, 占0.8%。由此看来, 声母、韵母的复杂性和音节的多音节性是抑制声调产生和发展的一个主要因素。这个特点在藏缅语内也具有普遍性。藏缅语内凡声母、韵母发达以及多音节词丰富的语言, 声调都不发达或没有声调。如羌北方方言、安多藏语、珞巴语、独龙语等^⑤。凡声母、韵母不发达、单音节词多的语言, 声调比较发达, 如彝语支、缅语支诸语言。属于彝语支的嘎卓语是至今看到的藏缅语中声调最多的一种语言, 共有八个调: 高平、次高平、中平、高升、中升、降升、高降、低降。但这种语言, 声母只有24个, 只有单辅音声母, 无复辅音声母, 塞音、塞擦音上只有清音没有浊音, 韵母只有17个, 其中单元音韵母8个, 复元音韵母9个, 没有带辅音尾韵母。单音节词较多, 动词、形容词、数词、量词都以单音节为主^⑥。

梭磨话从无声调到有声调, 这大约与梭磨话复杂的声韵母系统出现简化趋势以及多音节词开始出现单音节化有关。我们可以看到以下一些现象。有些复辅音声母出现松化现象, 分离为两个音节, 慢读时中间出现过渡元音ə, 即出现两读。例如:

stə ⁵¹ ~təə ³³ tə ⁵¹	这个	ka ³³ mtə ⁵⁵ ~ka ³³ mə ³³ tə ⁵⁵	看见
ka ³³ msam ⁵⁵ ~ka ³³ mə ³³ səm ⁵⁵	听见	ka ³³ mtək ⁵⁵ ~ka ³³ mə ³³ tək ⁵⁵	尖
kə ³³ mtər ⁵¹ ~ka ³³ mə ³³ tər ⁵¹	转	kə ³³ msak ⁵⁵ ~kə ³³ mə ²² sak ⁵⁵	精神
kə ³³ məqə ⁵⁵ ~kə ³³ mə ³³ qə ⁵⁵	多		

在年轻人中, 有的复辅音声母出现简化, 丢失了其中最前的一个辅音。例如:

老年人	年轻人	老年人	年轻人
bzəŋ ⁵¹	zəŋ ⁵¹	铝	pkra ³³ əəs ⁵¹
			kra ³³ əəs ⁵¹
kə ³³ psŋə ⁵¹	kə ³³ sŋə ⁵¹	疯子	raŋ ³³ mbjuŋ ⁵¹
			raŋ ³³ bjuŋ ⁵¹
ka ³³ pskət ⁵⁵	ka ³³ skət ⁵⁵	解雇	mbres ⁵³ wu ⁵¹
			bres ⁵³ wu ⁵¹
ka ³³ phsrŋ ⁵¹	ka ³³ srŋ ⁵¹	保护	

有的辅音韵尾在连音中出现脱落现象。例如:

pak⁵⁵猪→ pa⁵⁵₃₃rgas⁵¹ 野猪

mak⁵⁵不→ ma⁵⁵₃₃zeŋ⁵¹ 不吃

køel⁵⁵玻璃→ øe⁵⁵₃₃zgo⁵¹ 镜子

kə³³tshaks⁵¹ 新鲜→ kə³³jno⁵⁵kə³³tshak⁵⁵₅₅新鲜菜

tə³³rtsis⁵¹ 数目→ ka³³wu³³rtso⁵¹ 数(数目)

有的复辅音韵尾可以变读为单辅音韵尾。例如:

phoks⁵¹~phək⁵⁵ 薪金 kə³³wams⁵¹~kə³³wam⁵⁵ 傻

tøheks⁵¹~tøhek⁵⁵ 马料 kə³³ndzaŋs⁵¹~kə³³ndzaŋ⁵¹ 小心

zgroks⁵¹~zgrok⁵⁵ 手镯 sa³³zbjuŋs⁵¹~sa³³zbjuŋ⁵⁵ 来源

kə³³rnaks⁵¹~kə³³rnak⁵⁵ 深 tøhe³³jluks⁵¹~tøhe³³jluk⁵⁵ 风俗

总之,声韵系统和音节的简化,是产生声调的一个重要条件。声韵系统和音节越是简化,声调的功能就越大。

①参看《中国大百科全书·语言文字卷》“嘉戎语”条,1988.2金鹏、谭克让、瞿霭堂、林向荣的《嘉戎语梭磨话的语音和形态》,载《语言研究》1957.2,1958.3。林向荣的《关于嘉戎语的声调问题》,载《中央民族学院学报》,1989.5。

②本文作者之一的严木初是嘉戎人,他从小以梭磨话为母语,后来又学会兼用汉语。现在是四川阿坝州师专的教师。

③参看胡坦《藏语(拉萨话)声调研究》,载《民族语文》,1980.1。

④参看戴庆厦《载瓦语声调研究》,载《中央民族学院学报》,1989.1。

⑤参看刘菊黄《独龙语的声调》,载《中央民族学院学报》1988.2。

⑥参看戴庆厦、刘菊黄、傅爱兰《云南蒙古族嘎卓语研究》,载《语言研究》,1987.1。